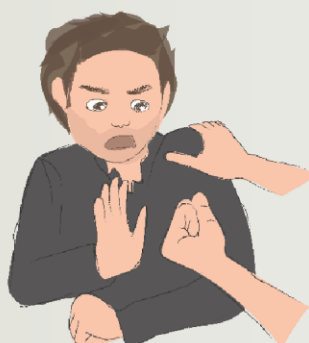


Памятка

ПОМОЩЬ В МЮНХЕНЕ ПРИ ГЕНДЕРНОМ НАСИЛИИ



X





This publication and program are funded by the European Union`s Right, Equality and Citizenship Programme (2014 – 2020).

The content of this publication represents the views of the authors only and is their sole responsibility. The European Commission does not accept any responsibility for use that may be made of the information it contains.

Project number: 856864

Project Name: REACH OUT

Содержание

Помощь и поддержка при гендерном насилии	5
Помощь для пострадавших от сексуального или домашнего насилия	5
Помощь пострадавшим от торговли людьми, принуждения к занятию проституцией, принуждения к вступлению в брак и калечащих операций на женских половых органах (FGM-C)	8
Помощь лицам, занятым в сфере секс-услуг	10
Помощь для ЛГБТИК*-персон при насилии и дискриминации	11
Медицинские координационные центры	14
Психологическая поддержка	19
Юридические координационные центры	23
Дети и молодежь	27

С насилием может столкнуться каждый(-ая), в любом месте и в любое время. Насилию нет оправдания, и жертва никогда не виновата в нем.

Пострадавшие не одиноки. Помощь рядом.

Если вы пережили насилие, обратитесь за поддержкой без промедления! Решитесь на первый шаг, позвоните или напишите в консультационный центр.

Помогите защитить других: Если вы стали свидетелем насильственных действий или кто-то обратился к вам с такой проблемой, убедите пострадавшего(-ую) обратиться за помощью.

Перед посещением координационного центра узнайте об актуальном времени его работы и согласуйте дату и время визита. Сообщите также, нужен ли вам переводчик. Если не указано иное, координационные центры предоставляют конфиденциальные консультации и могут принимать людей, не проживающих в Мюнхене.

Права человека — как закреплено во Всеобщей декларации прав человека — универсальны и одинаковы для всех людей: у вас есть право на достойную, свободную и безопасную жизнь, в которой **нет насилия и дискриминации**.

Под гендерным насилием понимают насильственные действия, для которых имеет значение пол, половая идентичность или сексуальная ориентация пострадавших или совершающих насильственные действия. Гендерное насилие — это нарушение общепринятых прав человека.

Оно включает **(сексуальные) домогательства и дискриминацию, изнасилование и принуждение** со стороны незнакомых или знакомых лиц, **домашнее насилие, торговлю людьми, принуждение к занятию проституцией и калечащие операции на женских половых органах (FGM-C)**.

Данный термин охватывает физическое, психическое, экономическое и сексуальное насилие.

Помощь и поддержка при гендерном насилии

Помощь для пострадавших от сексуального или домашнего насилия

У вас есть право на безопасную жизнь, свободную от **сексуального или домашнего насилия**, т. е. свободную от физических, психических, экономических или сексуальных насильственных действий со стороны вашего (бывшего) партнера или иного лица.

Вас проконсультируют конфиденциально. Вам не нужно рассказывать то, о чем вы хотели бы умолчать.

Консультанты верят вам. К вашему прошлому и текущей ситуации отнесутся серьезно.

В случае **непосредственной угрозы** вам может быть предоставлено убежище в **женском кризисном центре** или **приюте**.



Beratungsstelle und Frauenhaus der Frauenhilfe

(Консультационный центр и женский кризисный центр для помощи женщинам)



Психосоциальное консультирование женщин, помощь в преодолении пережитого опыта насилия, консультирование по вопросам безопасности, помощь в получении средств к существованию, консультирование по вопросам воспитания, консультирование и сопровождение в семейно-правовых делах, помощь при поиске жилья.

Женский кризисный центр защиты женщин и их детей от домашнего насилия

Горячая линия:

понедельник–пятница 10.00–13.00

понедельник–четверг 14.00–17.30

пятница 14.00–15.00



Анонимно | бесплатно | согласование визита по телефону | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика



Winzererstr. 47, 80797 München



089 35 48 311 (горячая линия)

089 35 48 30 (круглосуточный телефон женского кризисного центра)

Beratungsstelle Frauennotruf (Консультационный центр экстренной помощи женщинам)



Консультационный центр и кризисный телефон для женщин* при сексуальных домогательствах, нападениях и насилии, травматерапия, онлайн-консультирование

Горячая линия:

понедельник–пятница 10.00–13.00

понедельник, вторник, четверг, пятница 15.00–21.00

среда 18.00–21.00



Анонимно | бесплатно | согласование визита по телефону | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика



Saarstr. 5, 80797 München



089 76 37 37



Онлайн-консультирование: <https://frauennotruf-muenchen.de/>

Hilfetelefon – Gewalt gegen Frauen (Телефон доверия — насилие в отношении женщин)



Психосоциальное первичное консультирование и кризисное вмешательство для женщин, столкнувшихся с любыми формами насилия (общефедеральное)



Круглосуточно | анонимно | бесплатно | привлечение переводчика возможно в любой момент



08 000 116 016



Онлайн-консультирование: www.hilfetelefon.de

MIM - Münchner Informationsszentrum für Männer e.V.

(Мюнхенский информационный центр для мужчин)



Персональные консультации, информационные и групповые предложения для мужчин, подвергшихся домашнему насилию, и мужчин, переживших сексуальное насилие в детстве

Время работы телефонной линии:

понедельник, среда 10.00–12.00

вторник, четверг 12.00–14.00



Анонимно | бесплатно | согласование визита по телефону | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика



Feldmochinger Str. 6 und 10, 80992 München



beratung@maennerzentrum.de



089 54 39 556

Polizeiliche Opferberatung K105 (Консультирование пострадавших K105)



Мюнхенский комиссариат по защите пострадавших: Советы по поведению в ситуациях, представляющих угрозу, помощь и поддержка для пострадавших от преступлений, подача заявления



Бесплатно | согласование визита по телефону | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика

! Предложение только для лиц, проживающих в Мюнхене

! Консультирование не конфиденциальное: Если есть подозрение, что совершено преступление, сотрудник уголовной полиции должен начать расследование (заявление!)



Ettstr. 2, 80333 München



089 29 10 44 44

Помощь пострадавшим от торговли людьми, принуждения к занятию проституцией, принуждения к вступлению в брак и калечащих операций на женских половых органах (FGM-C)

У вас есть право на **самоопределение и физическую неприкосновенность**.

Женское обрезание (FGM-C) — это серьезное нарушение физической неприкосновенности. К нему относят любые процедуры, целью которых является повреждение или удаление женских наружных половых органов при отсутствии медицинских показаний для этого.

Вы имеете право самостоятельно решать, **вступать ли** и с кем **вступать в брак**, а также состоять ли и с кем состоять в сексуальных отношениях.

Вы вправе самостоятельно решать, хотите ли вы, а также когда и с кем вы хотите завести детей.

JADWIGA



Индивидуальное консультирование и сопровождение на национальном языке для пострадавших от торговли людьми, трудовой эксплуатации и принудительного брака (лично, по телефону или онлайн)



Анонимно | бесплатно | согласование визита по телефону | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика



Schwanthalerstr. 79 (заднее здание), 80336 München



muenchen@jadwiga-online.de



089 38 53 44 55

SOLWODI e.V.



Специализированный консультационный центр для женщин, пострадавших от торговли людьми, принуждения к занятию проституцией и (или) домашнего насилия



Анонимно | бесплатно | согласование визита по телефону | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика



Dachauer Str. 50, 80335 München



muenchen@solwodi.de



089 27 27 58 59

Wüstenrose (IMMA e.V.)



Телефонное и персональное консультирование лиц, которым грозит принудительный брак, насилие «в защиту чести» и (или) FGM-C (женское обрезание)



Анонимно | бесплатно | согласование визита по телефону | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика



Goethestr. 47, 80336 München



wuestenrose@imma.de



089 45 21 63 50

Помощь лицам, занятым в сфере секс-услуг

У вас есть право на сексуальное самоопределение.
Вы вправе самостоятельно решать, хотите ли вы и с кем вы
хотите состоять в сексуальных отношениях.

Marikas



Консультационный центр для проституированных молодых мужчин



Анонимно | бесплатно | при необходимости могут быть
предоставлены услуги переводчика



Dreimühlenstr. 1, 80469 München



marikas@hilfswerk-muenchen.de



089 72 59 084

Mimikry



Консультационный центр для женщин, занятых в сфере секс-услуг
понедельник–пятница 10.00–13.00 и по согласованию



Анонимно | бесплатно | при необходимости могут быть
предоставлены услуги переводчика



Dreimühlenstr. 1, 80469 München



mimikry@hilfswerk-muenchen.de



089 72 59 083

Помощь для ЛГБТИК*-персон при насилии и дискриминации

У вас есть право жить, **не подвергаясь дискриминации**, вне зависимости от вашей сексуальной ориентации или гендерной идентичности. ЛГБТИК* — это сокращение от

Lesbian (лесбиянки):

женщины, которым нравятся и (или) которых физически привлекают женщины

Gay (геи):

мужчины, которым нравятся и (или) которых физически привлекают мужчины

Bisexual (бисексуалы):

люди, которые испытывают влечение к людям двух или нескольких гендеров

Transgender (трансгендеры):

люди, гендерная идентичность которых не совпадает с зарегистрированным при рождении полом

Intersex (интерсексуалы):

люди, рожденные с интерсексуальными признаками

Queer* (квирь*):

самообозначение и (или) позиция людей, которые определяют (свою) гендерную и (или) сексуальную идентичность вне рамок бисексуальности и (или) гетеросексуальности

diversity München e.V.



Просвещение и консультирование ЛГБТИК*-персон до 27 лет



Анонимно | бесплатно | согласование визита по телефону или электронной почте | консультирование на немецком и английском языках | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика



Blumenstr. 11, 80331 München



info@diversity-muenchen.de



089 55 26 69 86

LeTRa e.V.



Консультационный центр для гомосексуальных женщин и центр коллективного обмена

Время работы телефонной линии:
понедельник и среда 14.30–17.00
вторник 10.30–13.00



Анонимно | бесплатно | согласование визита по телефону | консультирование на немецком, французском и английском языках | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика



Angertorstr. 3, Blumenstr. 29 (консультирование), 80469 München



info@letra.de



089 72 54 272

Sub e.V.



Коммуникационный и культурный центр для гомосексуальных мужчин: Консультирование, информирование и поддержка для гомосексуальных или бисексуальных беженцев-мужчин* и транс-мужчин из Мюнхена и пригородов, шефские проекты, предложения для групп, кафе, вечернее консультирование без записи с 19.00



Анонимно | бесплатно | согласование визита по телефону |
консультирование на немецком и английском языках | при
необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика



Müllerstr. 14, 80469 München



beratung@subonline.org



089 85 63 464 – 24 и -02



Медицинские координационные центры

У вас есть право на **физическую неприкосновенность**. В случае сексуального нападения, насилия или изнасилования как можно скорее обратитесь к врачу:

- для своевременного выявления и лечения (потенциальных) инфекций, передающихся половым путем (например, грибковых инфекций, ВИЧ-инфекции);
- для сбора доказательств нападения в целях (возможного) судебного разбирательства;
- в случае необходимости существует возможность прерывания (потенциальной) беременности.

Ни врач, ни больница не могут отказать в лечении в экстренной ситуации, даже если у пациента(-ки) нет медицинской страховки. Экстренная медицинская ситуация возникает, когда требуется незамедлительная медицинская помощь, которую нельзя отложить из-за угрозы вреда здоровью или жизни. Кроме того, врачебная тайна защищает данные о пациентах от передачи государственным органам, например ведомству по делам иностранных граждан.

Frauenkliniken (Гинекологические клиники)



Акушерство и гинекология, фиксация доказательств и следов пережитого сексуального насилия (даже для пациенток без медицинской страховки)



Для застрахованных (в том числе соискателей статуса беженца) бесплатно

! При наличии языкового барьера по возможности взять с собой переводчика (друга (подругу), знакомого(-ую) и т. д.)



LMU Klinikum – клиника и поликлиника акушерства и гинекологии

Marchioninstr. 15, 81377 München



089 4400 0 (центральная линия)



Klinikum rechts der Isar – гинекологическая клиника и поликлиника

(Мюнхенский технический университет)

Ismaninger Str. 22, 81675 München



089 4140 – 2446 (центральная линия)



Klinikum Dritter Orden – клиника акушерства и гинекологии

Menzinger Str. 44, 80638 München



089 1795 – 0 (центральная линия)



München Klinik – Harlaching гинекологическая клиника, отделение в

Харлахинге

Sanatoriumsplatz 2, 81545 München



089 62 10 2501



München Klinik – Neuperlach гинекологическая клиника, отделение в

Нойперлахе

Oskar-Maria-Graf-Ring 51, 81737 München



089 67 94 2451



München Klinik – Schwabing гинекологическая клиника, отделение в

Швабинге

Kölner Platz 1, 80804 München



089 30 68 2401

**Bayerische Kinderschutzambulanz am Institut für Rechtsmedizin
der Universität München (Баварское амбулаторное отделение
охраны детства при Институте правовой медицины
Мюнхенского университета)**



Общесбаварский координационный центр по консультированию при подозрении на жестокое обращение с детьми, обследованию и диагностике на предмет физического и сексуального насилия над детьми и подростками, (фото-)документированию травм, а также фиксации и хранению доказательств и следов, консультированию и посредничеству



Бесплатно | медицинская страховка не требуется | согласование визита по телефону

! Заключения и медикаменты не выдаются

! При наличии языкового барьера по возможности взять с собой переводчика (друга (подругу), знакомого(-ую) и т. д.)



Nußbaumstr. 26, 80336 München



www.kinderschutzambulanz.bayern.de



089 2180 73011 (круглосуточно)

**FrauenGesundheitsZentrum München e.V. (Мюнхенский центр
женского здоровья)**



Консультационный центр для девочек (с 12 лет) и женщин по вопросам общефизического здоровья, а также по психосоматическим или медицинским проблемам после пережитого насилия



Бесплатно либо в некоторых случаях небольшая компенсация при подтвержденном низком уровне дохода | медицинская страховка не требуется | согласование визита по телефону | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика

! Терапевтическая или медицинская работа не ведется



Grimmstr. 1, 1. Stock, 80336 München



fgz@fgz-muc.de



089 129 11 95 и 089 127 499 66

**MMM – Malteser Medizin für Menschen ohne
Krankenversicherung, Malteser Hilfedienst e.V. (медицина
Мальтийского ордена для лиц без медицинской страховки)**



Медицинский консультационный центр для лиц без медицинской страховки

Приемные часы для взрослых и для оказания стоматологических услуг: вторник 9.00–12.30 и четверг 13.30–16.00

Приемные часы для гинекологического обслуживания: каждая 1-я, 3-я и 5-я среда месяца 9.30–11.30

Приемные часы для детей: каждая 2-я среда месяца

Консультационное обслуживание Мальтийского ордена по вопросам миграции: прием без записи по понедельникам

9.30–13.00, вторникам 9.30–13.00 и после согласования визита (089 43 608 554 / -552/ -553)



Анонимно | бесплатно | есть переводчики болгарского и румынского языков



Streitfeldstr. 1, 81673 München



migranten-medizin-muenchen@malteser.org



089 43 608 550 / 554

Open.med (Ärzte der Welt e.V.)



Медицинский и социальный консультационный центр для лиц без медицинской страховки

Время работы телефона: с 9.30 до 17.00

Приемные часы по общемедицинским вопросам: вторник 16.00–19.00, пятница 10.00–13.00

Приемные часы для детей: каждая 1-я и 3-я среда месяца 17.00–18.00

Приемные часы для женщин: каждый 2-й и 4-й четверг месяца 10.00–13.00

Приемные часы по психиатрическим и психотерапевтическим вопросам: по согласованию



Анонимно | бесплатно | при необходимости услуги переводчика могут быть предоставлены или доступны на месте



Dachauer Str. 161, 80636 München



openmed@aerztderwelt.org



0177 511 69 65 и 089 45 20 76 58

Untersuchungsstelle für Opfer häuslicher Gewalt der Universität München (Центр обследования пострадавших от домашнего насилия при Мюнхенском университете)



Профессиональное и пригодное для суда документирование травм, фиксация следов, интерпретация результатов обследования после домашнего насилия



Бесплатно | медицинская страховка не требуется | согласование визита по телефону

! Заключения и медикаменты не выдаются

! При наличии языкового барьера по возможности взять с собой переводчика (друга (подругу), знакомого(-ую) и т. д.)



Nussbaumstr. 26, 80336 München



gewaltopferambulanz@med.uni-muenchen.de



089 2180 73 011



Психологическая поддержка

Травма — это в высшей степени угнетающее событие, характеризующееся сильным **чувством беспомощности**. Она влияет на **чувство собственного достоинства** и ухудшает способность **справляться с эмоциями и переживаниями**.

Реакция человеческого тела и психики на травматичное событие абсолютно нормальна. Чаще всего возникают такие симптомы или проблемы как **трудности с концентрацией внимания и забывчивость, нарушения сна, тревожные состояния или раздражительность и агрессивность**. Некоторые люди теряют интерес к вещам, которые раньше приносили им радость, или страдают от **подавленности и чувства одиночества**. Таким образом тело и психика подают сигналы, что что-то не в порядке. Вы не одиноки в этих симптомах.

Они являются **нормальной реакцией на ненормальное событие!**

Многие люди, пережившие травматичный опыт, борются с похожими проблемами. Вы не сошли с ума и не наказаны за что бы то ни было. Ваши переживания нормальны для человека. У вас есть право на психологическую поддержку и помощь, и существуют разные способы и варианты терапии, позволяющие облегчить ваше состояние.

AWO – (психологическая служба)



Психосоциальная поддержка мигрантов (детей, молодежи и взрослых) силами психологов-носителей их языка



Конфиденциально | бесплатно | медицинская страховка не требуется
| согласование визита по телефону | консультирование на немецком,
английском, турецком, сербском, хорватском и боснийском языках
! Предложение только для лиц, проживающих в Мюнхене



Goethestr. 53, 80336 München



psych.migration@awo-muenchen.de



089 54 42 47 53 / -62

Caritas – Neue UfeR (NUR)



Мобильное консультирование и психотерапевтическая поддержка
(индивидуальная и групповая работа).
Согласование визита для получения консультации: понедельник
10.00–12.00



Конфиденциально | бесплатно | медицинская страховка не требуется
| согласование визита по телефону | при необходимости могут быть
предоставлены услуги переводчика



nur@caritasmuenchen.de



089 23 11 49 43

FrauenTherapieZentrum – Sozialpsychiatrischer Dienst für Frauen (Женский терапевтический центр — социально- психиатрическая служба для женщин)



Консультирование, поддержка и сопровождение женщин с
психическими проблемами и заболеваниями, а также разными
психиатрическими диагнозами
Часы телефонных консультаций:
понедельник–пятница 10.00–13.00
понедельник–четверг 14.30–17.00
Консультационный центр: вторник 14.00–16.00



Конфиденциально | бесплатно | медицинская страховка не требуется
| согласование визита по телефону | при необходимости могут быть
предоставлены услуги переводчика



Güllstr. 3, 80336 München



spdi@ftz-muenchen.de



089 74 73 70 70

Kbo-Isar-Amper-Klinikum & Kbo-Heckscher-Klinikum



(Детская и юношеская) психиатрия, психотерапия, психосоматика и
неврология, социальная педиатрия



Для застрахованных (в том числе соискателей статуса беженца)
бесплатно | ни врач, ни психиатрическая организация не могут
отказать в лечении в экстренной психиатрической ситуации или при
острых психических проблемах, даже если у пациента(-ки) нет
медицинской страховки и (или) документов | при необходимости могут
быть предоставлены услуги переводчика



Kbo-Isar-Amper-Klinikum

Ringstr. 56 VS, 85540 Haar bei München



089 45 620 (центральное приемное отделение)



Kbo-Heckscher-Klinikum (дети и молодежь)

Deisenhofener Straße 28, 81539 München



089 99 990

Refugio



Консультационный и медицинский центр для переживших
травматичный опыт беженцев из Мюнхена, Ландсхута и Аугсбурга
Горячая линия: понедельник 10.00–12.00 и четверг 14.00–16.00



Конфиденциально | бесплатно | медицинская страховка не требуется
| при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика
! Запись взрослых на терапию дважды в год



Rosenheimer Str. 38, 81669 München



info@refugio-muenchen.de



089 98 29 57 0

Trauma Hilfe Zentrum München e.V. (Мюнхенский центр помощи при травмах)



Консультационный и медицинский центр для переживших травматичный опыт и опыт сексуального насилия



Конфиденциально | бесплатное ориентационное консультирование / за другие услуги взимается небольшой сбор (5–20 евро) | медицинская страховка не требуется | согласование визита по телефону | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика
! Для участия в групповых занятиях и лекциях требуется знание немецкого языка



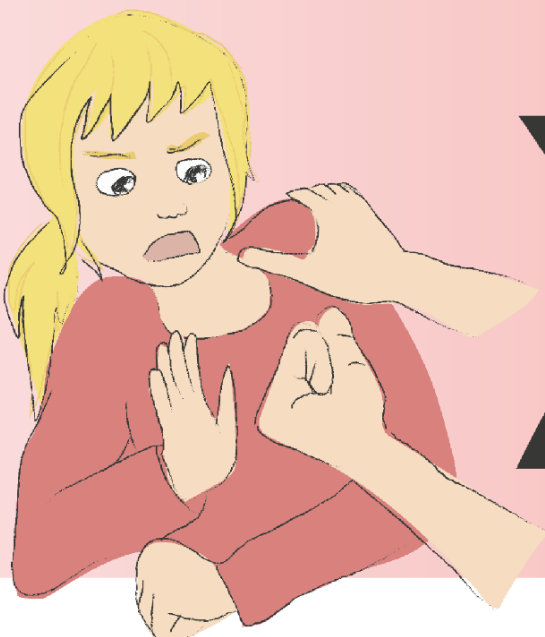
Horemansstr. 8 (заднее здание), 80636 München



info@thzm.de



089 41 32 79 50



Юридические координационные центры

У вас есть право наслаждаться жизнью, свободной от любых форм насилия: гендерное насилие — это **нарушение прав человека!**

С насилием можно бороться в правовом поле, воспользовавшись предложениями по юридическому консультированию или юридической помощи. Участковый суд Мюнхена по семейным делам может выдать запретительный приказ в случае насилия со стороны (бывшего) партнера. В консультационных центрах помощи женщинам, экстренной помощи женщинам и Мюнхенском информационном центре для мужчин (MIM) вам помогут найти адвоката и поддержат в возможном судебном процессе.

Преследование по гендерным мотивам может стать **основанием для предоставления убежища**. Преследование по гендерным мотивам включает бегство из вашей страны из-за сексуального или домашнего насилия, принудительного брака, калечащих операций на женских половых органах (FGM-C), торговли людьми или дискриминации на основании вашей сексуальной идентичности или ориентации. Для признания факта гендерно-политического преследования при рассмотрении ходатайства о предоставлении убежища очень важно на слушании в Федеральном ведомстве по делам миграции и беженцев привести доказательства насилия и дискриминации на родине и при бегстве. Консультационные центры поддержат вас в процессе получения статуса беженца и помогут найти адвоката.

Bayerischer Flüchtlingsrat (Баварский совет по делам беженцев)



Поддержка и консультирование в процессе получения статуса беженца
Консультирование по телефону для лиц из Баварии, проходящих процедуру получения статуса беженца
Время работы телефонной линии:
понедельник, среда и четверг 14.00–16.00
вторник, среда и пятница 10.00–12.00



Бесплатно | согласование визита по телефону
! При наличии языкового барьера по возможности взять с собой переводчика (друга (подругу), знакомого(-ую) и т. д.)



Augsburger Str. 13, 80337 München



kontakt@fluechtlingsrat-bayern.de



089 76 22 34

EineWeltHaus München e.V.



Приемные часы для оказания правовой помощи: вторник 18.00–20.00



Вступительный взнос: 2,50 евро | запись на личный или телефонный прием по электронной почте (имя, номер телефона, причина обращения) | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика
! Предложение только для лиц, проживающих в Мюнхене
! Принести с собой все относящиеся к делу бумаги и документы



Schwanthalerstr. 80, 80336 München



rechtshilfe@einewelthaus.de



089 85 63 75 21

JIZ – Jugeninformationszentrum (Молодежный информационный центр)



Первичное общеправовое консультирование для лиц до 26 лет:
вторник 16.00–18.00



По желанию анонимно | бесплатно | предварительная запись не требуется

! При наличии языкового барьера по возможности взять с собой переводчика (друга (подругу), знакомого(-ую) и т. д.)



Sendlinger Str. 7 (внутренний двор), 80331 München



info@jiz-muenchen.de



089 550 521 50

0160 – 994 123 94 (консультирование по WhatsApp)

Münchener AnwaltVerein e.V. (Мюнхенский союз адвокатов)



Бесплатная помощь в поиске подходящего юриста
Юридическое консультирование, в том числе по вопросам домашнего насилия, семейного права

Консультационные часы: понедельник, среда, пятница 9.00–12.00



Стоимость: 6,00 евро наличными I согласование визита по телефону

! Предложение только для лиц, проживающих в Мюнхене

! Требуется подтверждение нужды (получатели социального пособия, получатели дотаций на оплату жилья, получатели пособий по безработице II / I или низкооплачиваемый персонал при условии подтверждения уровня заработка)

! При наличии языкового барьера по возможности взять с собой переводчика (друга (подругу), знакомого(-ую) и т. д.)

! Юридическое консультирование по вопросам мигрантов и беженцев не проводится



Maxburgstr. 4, кабинет C 142, 1-й этаж

Вход только со стороны Pacellistr. 5



geschaeftsstelle@muenchener-anwaltverein.de



089 29 50 86

Münchner Flüchtlingsrat e.V. (Мюнхенский совет по делам беженцев)



Информационная поддержка и консультирование по правовым вопросам предоставления убежища

Часы приема без предварительной записи в понедельник, вторник, четверг 10.00–12.00 (лично, по телефону или электронной почте)



Бесплатно I консультирование на немецком, французском и английском языках

! Предложение только для лиц, проживающих в Мюнхене

! Принести с собой на консультацию все относящиеся к делу бумаги и документы
! При наличии языкового барьера по возможности взять с собой переводчика (друга (подругу), знакомого(-ую) и т. д.)



Dachauer Str. 21a (задний двор), 80335 München



info@muenchner-fluechtlingsrat.de



089 12 39 00 96

Refugee Law Clinic e.V.



Бесплатное и независимое юридическое консультирование по вопросам мигрантов и беженцев, проводится студентами юридических факультетов
Бесплатные приемные часы и консультации: четверг 18:00
(актуальные часы приема указаны на сайте www.rlcm.de) и онлайн-консультирование



Бесплатно | запись на месте с 17.30 | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика
! Предложение только для лиц, проживающих в Мюнхене



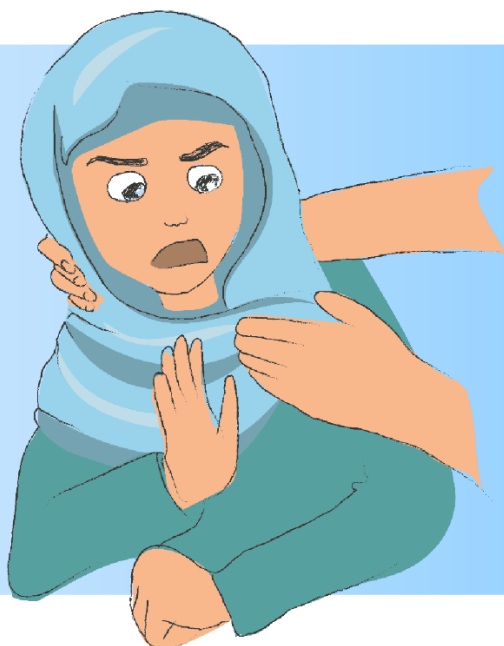
Caritas-Alveni, 2-й этаж, Arnulfstr. 83, 80635 München



beratung@rlcm.de



<http://rlcm.de/index.php/anmeldung-online-beratung-de/>



Дети и молодежь

Женщины, **дети** и ЛГБТИК*-персоны особенно часто подвергаются гендерному насилию. Защитите своих детей от насилия!

Из-за неравного соотношения сил дети и молодежь зачастую не могут защитить себя самостоятельно. Поэтому они особенно нуждаются в защите. Чтобы гарантировать детям и молодежи право на жизнь, свободную от насилия, действует государственный заказ на их защиту.

IMMA e.V. – Beratung für Mädchen und junge Frauen

(консультирование девочек и молодых женщин)



Консультационный центр для девочек и молодых женщин до 27 лет
Консультирование без записи: вторник 14.00–16.00 (требуется знание немецкого языка)



Анонимно | бесплатно | согласование визита в случае потребности в языковом посредничестве | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика



Jahnstr. 38, 80469 München



beratungsstelle@imma.de



089 26 07 531



Онлайн-консультирование: <http://www.onlineberatung.imma.de/>

KIBS – Kinderschutz München e.V. (Мюнхенская ассоциация по охране детства)



Консультационный центр для мальчиков и молодых мужчин до 27 лет, пострадавших от сексуального насилия



Анонимно | бесплатно | согласование визита по телефону |
консультирование на немецком и английском языках
! При наличии языкового барьера по возможности взять с собой
переводчика (друга (подругу), знакомого(-ую) и т. д.)



Landwehrstraße 34, 80336 München



mail@kibs.de



089 23 17 16 91 20

KinderschutzZentrum München, Deutscher KinderschutzBund Ortsverband München e.V. (Мюнхенский центр охраны детства)



Консультирование лично и по телефону для семей в сложных
жизненных ситуациях (небрежное отношение, физическое,
психическое или сексуальное насилие в семье или социальном
окружении)

Время работы:

понедельник–четверг 9.00–12.30 и 13.30–17.00

пятница 9.00–12.30 и 13.30–16.00

Время работы телефонной линии:

понедельник–пятница 19.00–20.00

суббота, воскресенье и праздничные дни 9.30–11.30



Анонимно | бесплатно | при необходимости могут быть
предоставлены услуги переводчика
! Предложение только для лиц, проживающих в Мюнхене



Kapuzinerstr. 9 D, 80337 München



kischuz@dksb-muc.de



089 55 53 56

Power-Child e.V.



Консультирование онлайн, по телефону и лично для детей, подростков и молодых взрослых, пострадавших от психического, физического и сексуального насилия

Часы для консультирования по телефону:
понедельник–четверг 10.00–12.00 и 13.00–16.00



Анонимно | бесплатно | согласование визита по телефону | консультирование на немецком, английском, французском и испанском языках | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика



Mailingerstr. 14, 80636 München



info@power-child.de



089 38 666 888

Städtische Beratungsstellen für Eltern, Kinder und Jugendliche, Sozialreferat München (Городские консультационные центры для родителей, детей и молодежи (социальный отдел Мюнхена))



Консультирование лично и по телефону по всем вопросам, связанным с воспитанием и отношениями в семье



По желанию анонимно | конфиденциально | бесплатно | согласование визита по телефону | при необходимости могут быть предоставлены услуги переводчика

! Предложение только для лиц, проживающих в Мюнхене



Schwanthaler Höhe, Laim, Kleinhadern, Blumenau

Консультационный центр для районов Шванталерхёе, Лайм, Кляйнхадерн, Блуменау

Westendstr. 193 / 3-й этаж, 80686 München



beratungsstelle-lsb.soz@muenchen.de



089 233 49697



Pasing-Obermenzing, Allach-Untermenzing

Консультационный центр для районов Пазинг-Оберменцинг, Аллах-Унтерменцинг

Hillernstr. 1, 81241 München



beratungsstelle-pa.soz@muenchen.de



089 546 736 0



Giesing-Harlaching

Консультационный центр для района Гизинг-Харлахинг

Oberbiburger Str. 49, 81547 München



beratungsstelle-gh.soz@muenchen.de



089 233 359 59



Neuhausen-Nymphenburg, Moosach

Консультационный центр для районов Нойхаузен-Нимфербург, Мозах

Dantestr. 27 / 1-й этаж, 80637 München



beratungsstelle-nm.soz@muenchen.de



089 159 89 70



Schwabing-Freimann

Консультационный центр для района Швабинг-Фрайманн

Aachener Str. 11, 80804 München



beratungsstelle-sf.soz@muenchen.de



089 233 830 50

Государственный заказ на защиту благополучия детей

У государственной службы по делам молодежи много задач и зон ответственности — основной обязанностью является защита детей и молодежи в сложных ситуациях. Если о ребенке не заботятся или с ним плохо обращаются, государственная служба по делам молодежи подключается и оказывает помощь ребенку, который в ней нуждается. При подозрении на несоблюдение прав и интересов ребенка специалисты обязаны обратиться в службу по делам молодежи. Если служба по делам молодежи узнает о пренебрежении потребностями ребенка или плохом обращении с ним, сотрудник(-ца) службы поговорит с семьей и, возможно, иными контактными лицами ребенка. После этого служба предложит разные варианты помощи и меры поддержки для семей, которые будут реализованы при наличии такой потребности.

Если ребенку грозит непосредственная опасность, в качестве крайней меры для обеспечения его защиты служба может забрать его из семьи. Ребенка поместят в патронатную семью или курируемый детский дом. Для этого службе по делам молодежи требуется решение суда по делам семьи. В исключительных случаях решение суда может быть получено позднее. Как только будет достигнуто устойчивое улучшение ситуации дома, ребенок сможет вернуться в свою семью.



Наш приоритет:

Здоровье — это право человека

Огромное количество людей во всем мире не имеет доступа к здоровым условиям жизни и адекватному медицинскому обслуживанию. Даже в Германии некоторая часть населения не охвачена регулярной системой здравоохранения. Организация «Врачи мира» борется за то, чтобы все люди могли воспользоваться своим правом на здоровье, — ведя политическую деятельность и оказывая медицинскую помощь.



SEIT 20 JAHREN
#gleichgesund

Ärzte der Welt e.V.

Landsberger Straße 428
81241 München
Tel.: 089 4523081 0
info@aerztderwelt.org

Impressum

© Ärzte der Welt e.V.
V. i. S. d. P. Prof. Dr. H.-J. Zenker
(Vorstandsvorsitzender)

Redaktion Michelle Kerndl-Özcan, Sophia Mummenbrauer, Franziska Truckenmüller, Karen Hammer

Übersetzung Übersetzungsbüro Perfekt GmbH

Stand Dezember 2020

Titelbild und Grafiken Katherine Newton

Druck EsserDruck Solutions GmbH



Deutsches
Zentralinstitut
für soziale
Fragen (DZI)

Zeichen für
Vertrauen

Spendenkonto

Deutsche Kreditbank (DKB)
IBAN: DE061203 0000 1004 333660
BIC: BYLADEM1001

Ärzte der Welt ist als gemeinnützige Organisation anerkannt. Spenden sind steuerlich abzugsfähig. Seit April 2006 erhält Ärzte der Welt jährlich das DZI-Spendensiegel als Zeichen für Vertrauenswürdigkeit und erfüllt so die strengen Kriterien des Deutschen Zentralinstituts für soziale Fragen.